

Przewodnik instalacji
Instrukcja obsługi

ADAPTER TELEWIZYJNY 2



bernaфон[®]
Your hearing • Our passion

Spis treści

Uwagi ogólne oraz ostrzeżenia dla Użytkownika	6
Wprowadzenie	8
Budowa Adaptera TV 2	9
Instalacja urządzenia	11
Pierwsze uruchomienie Adaptera TV 2	12
Podłączenie Adaptera TV 2 do gniazdka sieciowego	13
Podłączenie Adaptera TV 2 do telewizora	14
Parowanie Adaptera TV 2 z interfejsem SoundGate	24
Instrukcja obsługi	29
Odbiór dźwięku z odbiornika TV	30
Funkcja SelectMe	33
Wskaźniki LED	34
Informacje dodatkowe	35
Informacje techniczne	36
Objaśnienie stosowanych symboli	41
Serwis	42

Gratulujemy zakupu Adaptera TV 2. Niniejsze urządzenie umożliwia bezprzewodową transmisję dźwięku z Twojego telewizora do systemu SoundGate, a następnie do aparatów słuchowych Bernafon.

Adapter TV 2 jest produktem najwyższej jakości, zaprojektowanym w ten sposób, aby jego obsługa była łatwa, przyjemna i bezproblemowa.



Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z treścią niniejszej książeczki. Zawiera ona istotne informacje dt. użytkowania i konserwacji Adaptera TV 2.

Uwagi ogólne oraz ostrzeżenia dla Użytkownika

Uprzejmie prosimy o dokładnie zapoznanie się z niniejszą sekcją przed pierwszym użyciem Adaptera TV 2.

Połączenia z innymi urządzeniami zewnętrznymi

 Bezpieczeństwo użytkowania Adaptera TV 2 zależy m.in. od źródła doprowadzonego do niego sygnału. Jeśli produkt jest podłączony do urządzeń sieciowych, powinny one spełniać wymagania norm IEC-60065, IEC-60601 lub norm ekwiwalentnych.

 Adapter TV 2 spełnia wymogi międzynarodowych standardów Kompatybilności Elektromagnetycznej, niemniej jednak w rzadkich przypadkach może on wpływać na działanie innych urządzeń medycznych. Zanim użyjesz produktu w takich miejscach jak np. szpitale, skonsultuj się z odpowiednim personelem.



Adapter TV 2 nie jest zabawką i powinien być umieszczony poza zasięgiem dzieci oraz wszystkich osób, które mogłyby przypadkowo zranić się tym produktem, połączyć jego elementy itp. Jeśli dojdzie do połamania lub zakrztuszenia się elementami urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



Adaptora TV 2 nie powinno się myć za pomocą wody, ani zanurzać w żadnych płynach.

Wprowadzenie

Niniejszy przewodnik dotyczy następujących elementów zawartych w opakowaniu Adaptera TV 2:



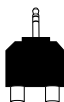
Adapter TV 2
Model: BS-F200



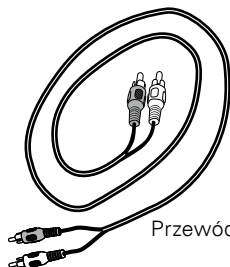
Przewodnik Instalacji
i Instrukcja Obsługi



Przejściówka
SCART



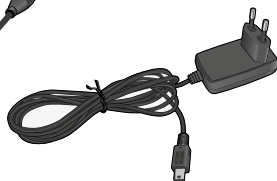
Przejściówka
Mini jack



Przewód RCA



Przewód
TOSLINK



Zasilacz sieciowy

Budowa Adaptera TV 2

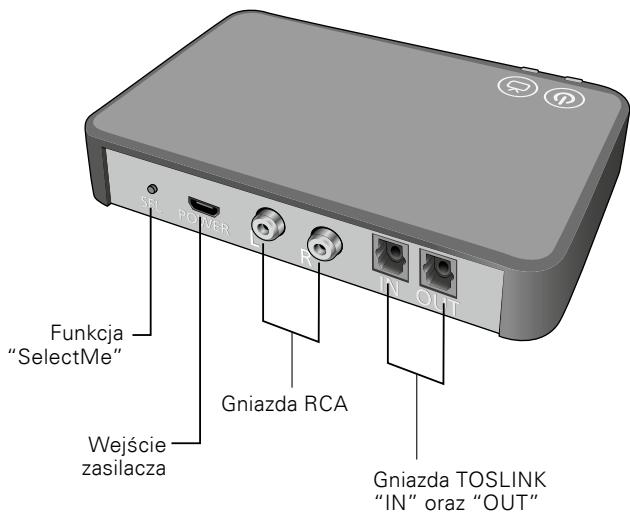
Widok z przodu



Wskaźnik zasilania

Wskaźnik TV

Widok z tyłu



INSTALACJA URZĄDZENIA

Pierwsze uruchomienie Adaptera TV 2

Na kolejnych stronach opisano “krok po kroku” proces instalacji oraz obsługi Adaptera TV 2.

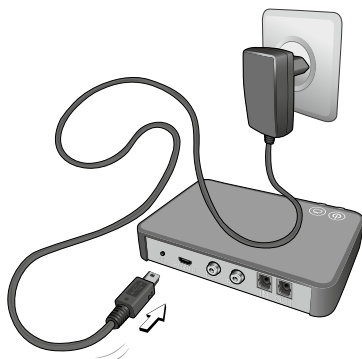
Produkt powinien być prawidłowo podłączony do gniazka sieciowego, odbiornika TV oraz włączony.

Opakowanie zawiera wszystkie części niezbędne do podłączenia urządzenia do telewizora.

Podłączenie Adaptera TV 2 do gniazdka sieciowego

Pierwszym krokiem instalacji jest podłączenie urządzenia "do prądu". Zasilacz sieciowy został dostarczony razem z produktem.

- 1 Podłącz końcówkę zasilacza do odpowiedniego gniazda adaptera (Power).
- 2 Włóż zasilacz w gniazdko sieciowe.
- 3 Upewnij się, czy urządzenie podłączono poprawnie do prądu. Po kilku sekundach wskaźnik zasilania powinien świecić na zielono.



Podłączenie Adaptera TV 2 do telewizora

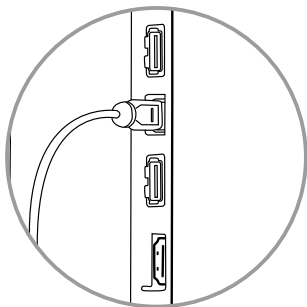
Istnieją aż 4 sposoby wykonania tego połączenia.

Typ połączenia	Strona
TOSLINK (PCM lub Dolby® Digital*)	16
Łącze RCA (L + R)	18
Łącze Mini jack	20
Łącze SCART (L + R)	22

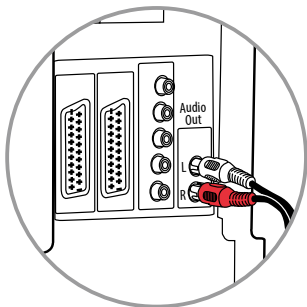
* Na podstawie licencji z Dolby Laboratories. Nazwa Dolby oraz jej znak towarowy są zastrzeżone przez Dolby Laboratories.

Aby znaleźć najlepsze rozwiązanie dla Twojego telewizora zapoznaj się z informacjami zawartymi na kolejnych stronach.

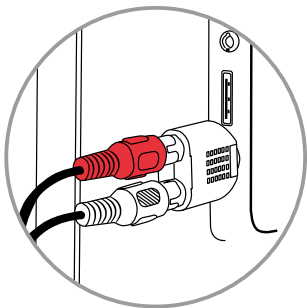
TOSLINK, str. 16



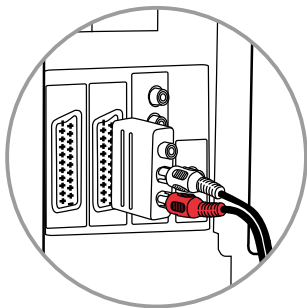
RCA, str. 18



Mini jack, str. 20



SCART, str. 22



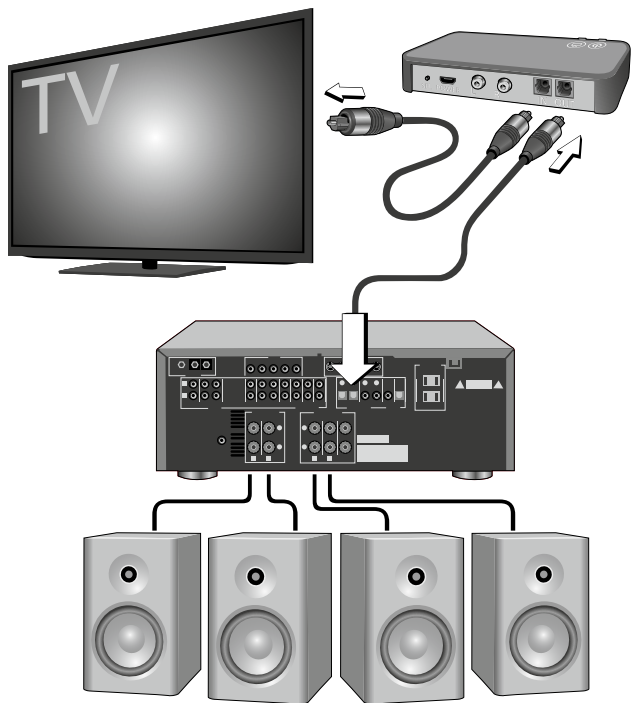
Połączenie poprzez TOSLINK

Umieść Adapter TV 2 w pobliżu odbiornika TV.

- 1 Usuń plastikową osłonkę przewodu TOSLINK.
- 2 Podłącz przewód TOSLINK do wyjścia (**out**) TOSLINK w TV/zestawie kina domowego.
- 3 Podłącz przewód TOSLINK do wejścia (**in**) TOSLINK Adaptera TV 2.
- 4 Wyjście TOSLINK Adaptera TV 2 może być wykorzystane do dalszego podłączenia zestawu do innych urządzeń audio, np. dekodera Dolby® lub amplitunera kina domowego. W takim przypadku konieczny jest zakup dodatkowego kabla TOSLINK.
- 5 Sparuj Adapter TV 2 z interfejsem SoundGate (str. 24).



W niektórych przypadkach konieczne jest ustawienie w TV łącza TOSLINK jako domyślnego wyjścia sygnału audio.



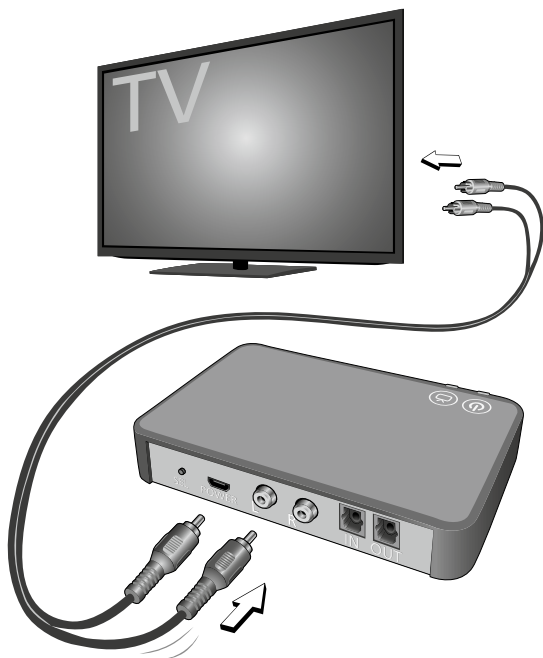
Połączenie z zastosowaniem RCA

Umieść Adapter TV 2 w pobliżu odbiornika TV.

- 1 Podłącz wtyczki RCA do wyjścia RCA odbiornika TV (zazwyczaj oznaczone jako L-R AUDIO OUT).
- 2 Podłącz wtyczkę RCA do wejścia RCA Adaptera TV 2.
- 3 Sparuj Adapter TV 2 z interfejsem SoundGate (str. 24).



W niektórych przypadkach konieczne jest ustawienie w TV łącza RCA jako domyślnego wyjścia sygnału audio.



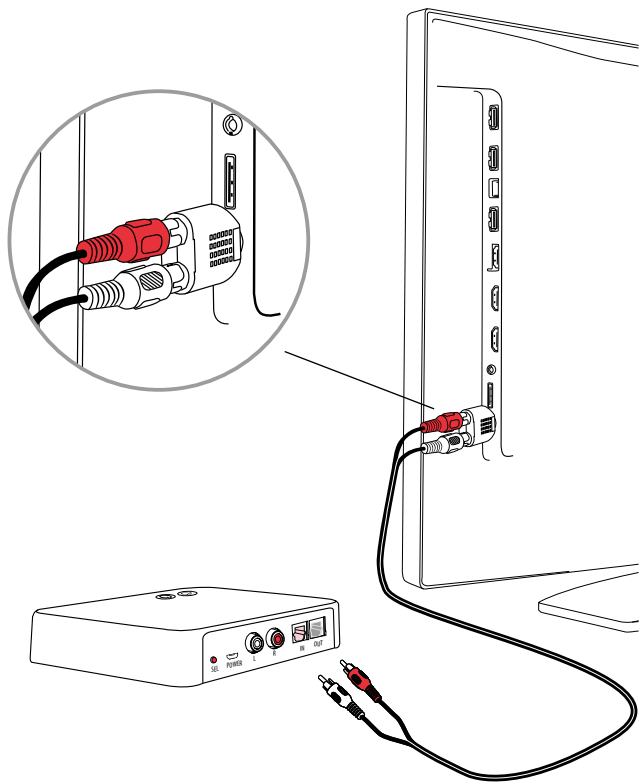
Połączenie z zastosowaniem przejściówki Mini jack

Umieść Adapter TV 2 w pobliżu odbiornika TV.

- 1 Podłącz przewód RCA do przejściówki Mini jack.
- 2 Podłącz przejściówkę Mini jack do wyjścia TV (zazwyczaj jest to wyjście słuchawkowe).
- 3 Podłącz wtyczkę RCA do wejścia RCA Adaptera TV 2.
- 4 Sparuj Adapter TV 2 z interfejsem SoundGate (str. 24).



Podłączenie przejściówki do gniazdka słuchawkowego TV może spowodować wyłączenie dźwięku w głośnikach telewizora.



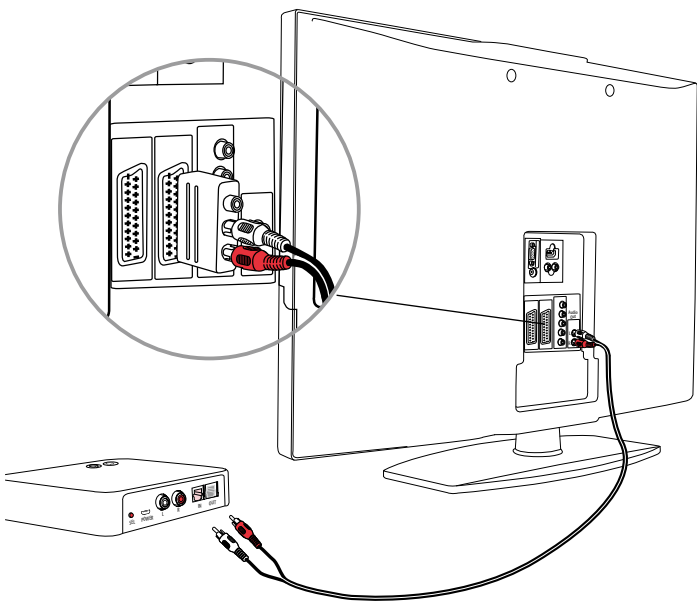
Połączenie z pomocą SCART

Umieść Adapter TV 2 w pobliżu odbiornika TV.

- 1 Podłącz przewód RCA do przejściówki SCART.
- 2 Podłącz przejściówkę SCART do **wyjścia** (out) TV.
- 3 Podłącz wtyczkę RCA do wejścia RCA Adaptera TV 2.
- 4 Sparuj Adapter TV 2 z interfejsem SoundGate (str. 24).



Działanie łącza SCART może zależeć od ustawień (wyboru źródła) w odbiorniku TV.



Parowanie Adaptera TV 2 z interfejsem SoundGate

Adapter TV 2 współpracuje z różnymi modelami SoundGate. Przed pierwszym użyciem Adaptera TV 2 urządzenie to powinno zostać sparowane (skojarzone) z interfejsem SoundGate.

Więcej informacji nt. SoundGate znajdziesz w instrukcji obsługi tego urządzenia.



SoundGate 3
SoundGate 2



SoundGate



Proces parowania przeprowadzany jest tylko raz.

Parowanie z SoundGate 3 / SoundGate 2

Upewnij się, że Adapter TV 2 jest podłączony do prądu oraz włączony oraz, że bateria SoundGate jest naładowana, a samo urządzenie – włączone. Wskaźnik TV na Adapterze TV 2 powinien świecić na zielono.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez 5 – 6 sekund przycisk "Włącz/wyłącz" SoundGate aż odpowiedni wskaźnik LED zacznie migać.



- 2 Umieść SoundGate na Adapterze TV 2. Proces parowania zostanie przeprowadzony automatycznie i nie powinien zająć więcej niż 60 sekund. Parowanie jest zakończone jeśli wskaźnik sieci Adaptera TV 2 zaświeci się na niebiesko a następnie na pomarańczowo.

- 3 Jeśli diody kontrolne na Adapterze TV 2 oraz SoundGate świecą na pomarańczowo, Adapter TV 2 jest podłączony do SoundGate oraz gotowy do transmisji sygnału audio z TV do aparatów słuchowych.



Parowanie z SoundGate

Upewnij się, że Adapter TV 2 jest podłączony do prądu i jest włączony oraz, że bateria SoundGate jest naładowana a samo urządzenie – odblokowane (kolor zielony wskaźnika blokady). Wskaźnik TV na Adapterze TV 2 powinien świecić na zielono.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez 6 – 8 sekund przycisk Bluetooth® SoundGate – aż odpowiedni wskaźnik LED zacznie migać.
- 2 Umieść SoundGate na Adapterze TV 2. Proces parowania zostanie przeprowadzony automatycznie i nie powinien zająć więcej niż 60 sekund. Parowanie jest zakończone jeśli wskaźnik sieci Adaptera TV 2 zaświeci się na niebiesko a następnie na pomarańczowo.
- 3 Jeśli diody kontrolne na Adapterze TV 2 oraz obwódka przycisku audio SoundGate świecą się na pomarańczowo, Adapter TV 2 jest podłączony do SoundGate oraz gotowy do transmisji sygnału audio z TV do aparatów słuchowych.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Odbiór dźwięku z odbiornika TV

Po instalacji urządzenia możesz zacząć używać swojego Adaptera TV 2. Upewnij się, że odległość pomiędzy Tobą oraz odbiornikiem TV nie przekracza 30 metrów.

Rozpoczęcie transmisji

Aby uzyskać najlepszą jakość dźwięku zawieś SoundGate na szyi (za pomocą dostarczonego naszyjnika-anteny). Upewnij się, że aparaty słuchowe są włączone.

- 1 Naciśnij klawisz TV na SoundGate 3/
SoundGate 2 (lub przycisk Audio na SoundGate),
aby rozpocząć transmisję dźwięku.



SoundGate 3
SoundGate 2



SoundGate

- 2 Klawisz TV/Audio na SoundGate oraz wskaźnik TV na Adapterze TV 2 zaczną świecić na pomarańczowo. Aparaty słuchowe wygenerują krótki sygnał dźwiękowy informujący, że zostało nawiązane połączenie z Adapterem TV 2.

Regulacja głośności

Wykorzystaj SoundGate, aby regulować głośność odbieranego dźwięku. Krótkie przyciśnięcie przycisku "W górę" powoduje zwiększenie głośności, natomiast krótkie przyciśnięcie "W dół" skutkuje zmniejszeniem głośności dźwięku.

Wyciszenie aparatów

Możliwe jest również wyciszenie mikrofonu aparatów słuchowych, tak aby słyszalne w nich były tylko i wyłącznie dźwięki z TV.

Przyciśnij klawisz "W górę" lub "W dół" przez 2–3 sekundy aby wyłączyć mikrofony aparatów słuchowych. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy informujący o wyłączeniu mikrofonów aparatów.



SoundGate 3
SoundGate 2



SoundGate

Przerwanie transmisji

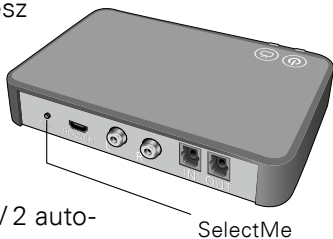
Przyciśnij krótko klawisz TV/Audio na SoundGate aby wyłączyć transmisję dźwięku z TV. Wskaźniki SoundGate przestaną świecić, wskaźnik na Adapterze TV 2 zacznie świecić na zielono. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy informujący o przerwaniu transmisji dźwięku.

Funkcja SelectMe

SoundGate 3/SoundGate 2 umożliwia obsługę kilku Adapterów TV 2 (np. jeden podłączony do TV w pokoju dziennym, drugi podłączony do TV w sypialni). Aby wykorzystać funkcję SelectMe SoundGate powinno posiadać najbardziej aktualną wersję oprogramowania. Skontaktuj się z Protetykiem Słuchu jeśli masz jakieś pytania dotyczące produktu.

Przełączanie pomiędzy różnymi Adapterami TV 2

- 1 Upewnij się, że SoundGate jest włączone, ale nie jest połączone z żadnym Adapterem TV 2.
- 2 Krótco naciśnij przycisk SelectMe na Adapterze TV 2, z którego chcesz odbierać sygnał (przycisk SelectMe znajduje się na tylnej ścianie Adaptera TV 2).
- 3 Wybrany Adapter TV 2 automatycznie połączy się z SoundGate oraz aparatami słuchowymi. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.



Wskaźniki LED

Urządzenie					
Wskaźniki	Zasilanie	TV	Przód	Zasilanie	TV
Tryb parowania			 miganie	 miganie	
Transmisja dźwięku z łącza RCA					
Transmisja dźwięku z łącza TOSLINK					
Nierozpoznawany format danych TOSLINK					

Informacje dodatkowe

Zakres transmisji

Maksymalna odległość pomiędzy Adapterem TV 2 oraz SoundGate 3/SoundGate 2 może wynosić 30 metrów. Należy pamiętać, iż dystans ten może być zredukowany, jeśli pomiędzy urządzeniami występują ściany, meble lub inne przeszkody, które mogą powodować zniekształcenia dźwięku.

Wyłączanie Adaptera TV 2

Adapter TV 2 zużywa bardzo mało prądu, tak więc nie ma konieczności wyłączania urządzenia.

Informacje techniczne

W związku z małymi rozmiarami produktu, większość ważnych oznaczeń oraz informacji zawarto w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Moc promieniowania Adaptera TV 2 nie przekracza 47,7 dB μ V/m w odległości 3 metrów i jest znacznie mniejsza niż maksymalne wartości promieniowania dla organizmu człowieka. Produkt spełnia międzynarodowe standardy kompatybilności elektromagnetycznej.

This instrument contains a module with:



FCC ID: U28TVBOX03
IC: 1350B-TVBOX03

The device complies with Part 15 of the FCC rules and RSS-210 of Industry Canada.

FCC Statement

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

To comply with FCC RF exposure requirements, the device and the antenna for this device must be installed to ensure a minimum separation distance of 20 cm or more from a person's body. Other operating configurations should be avoided.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC Statement

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause interference.
- 2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Firma SBO Hearing A/S oświadcza, że Adapter TV 2 (model BS-F200) spełnia wymogi opisane w Dyrektywnie 1999/5/EC.

Deklaracja zgodności dostępna jest po adresem:

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9

2765 Smørum

Dania

Produkt kompatybilny z następującym modelem zasilacza sieciowego: Fuhua, Model No. UE 10W-050020SPC

Input: 100–240 V AC, 150 mA, 50–60 Hz

Output: 5 VDC 200 mA.

Objaśnienie stosowanych symboli



Zgodność urządzenia ze wszystkimi europejskimi dyrektywami.



Użytkowanie produktu – istotna informacja dla Konsumenta.



Bardzo ważna informacja nt. bezpieczeństwa użytkowania urządzenia.



Ważna informacja nt. bezpieczeństwa oraz obsługi urządzenia.



Przekreślony kosz na odpady wskazuje na konieczność zastosowania dyrektyw Unii Europejskiej związanych ze składowaniem odpadów elektronicznych.



Komunikacja EMC oraz radiowa
Symbol zgodności stosowany w Australii i Nowej Zelandii

Serwis

Jeśli masz jakieś problemy z obsługą Adaptera TV 2, skontaktuj się z Protetykiem Słuchu.

Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie.

Pieczętka Twojego Protetyka Słuchu:

< >
8,15 mm

^
Placeholder
for FSC logo
FSC
MIX
Paper
19 mm
v

9,0 mm
^
v
< 15 mm >



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
2765 Smørum
Dania
www.sbohearing.com



Zużyte produkty elektroniczne
powinny być składowane
zgodnie z lokalnymi regulacjami
prawnymi.



0000168050000001

bernaфон 
Your hearing • Our passion